

## 【卓爾不群】縱橫海外特派員 執教鞭喚起國際觀 西語系助理教授 劉坤原

專訪

【記者沈彥伶專訪】在美國白宮西廂新聞發布室裡，等候美國總統親臨記者會現場的中央社駐華府主任劉坤原，感覺到自己體溫升高，緊張與興奮兩種情緒交融，現在談起當年的場景仍然只有一句，「根本就是一個夢想的實現！」而如今的場景是大學講臺，西語系專任助理教授的身分，讓他得以將自身近30年的新聞採訪經驗，親身授與講臺下一雙雙渴望求知的眼神。

說話慢條斯理，帶著淺淺微笑，劉坤原的優雅來自於淡江西語系畢業後的外交工作訓練，而後才轉進中央通訊社縱橫國際新聞，這難得的生命經歷與轉折，豐富了此刻的教育志業。看似從事多年研究的學者，很難想像劉坤原曾在歷經臺美斷交的緊張情勢，更於97年見證回歸中國的歷史時刻，當時製作的深入報導，還為他贏得陸委會「第一屆兩岸新聞報導獎」的肯定，擁有豐碩的外交實務及海外採訪經驗，近年則是將一生所學奉獻於教育。

淡江西語系校友劉坤原回想起，求學時期為何選擇西語，輕鬆地笑說：「緣分吧。」讓劉坤選擇了西語系，開啟了他對西班牙語的認識，「西班牙語系是目前世界第三大語系，臺灣的外交盟友又多數來自拉丁美洲；因此，進入西語系後，彷彿預知我未來工作的方向。」劉坤原感佩系所發展設計課程時，考量到國際外交是職涯的取向之一，多位深耕外交領域的學長姐常回校演講，讓他能夠在入學之初，便不迷惘未來方向。

可是，方向明確是不夠的，劉坤原發現外語練習環境相當有限，於是主動尋找資源，買了一臺錄音機，除了記錄外籍老師的課程內容，反覆聽會話錄音帶練習聽力。聽不懂就提問，才突破資源短缺的困境，劉坤原開心地說：「那個時候，全班都公認我是最認真的！」

畢業在即，劉坤原積極準備公職考試，「為了要增加應考實力，我還去政大旁聽新聞系課程。」皇天不負苦心人，他成功摘下「新聞行政高考」及「經濟部駐外人員」

榜首，「當年，從英專路到學校的沿途，整條街上都貼滿了紅紙，寫著『狂賀！劉坤原考中…』令人印象深刻，也讓人明白，如果想要就該努力爭取。」

而後劉坤原在美洲所教授陳雅鴻的建議下，選擇進入新聞局工作。第一項任務是接待外賓，「有時必須凌晨就開始工作，四處奔走，不僅要翻譯，還得去解決行程安排等各種問題。」還好，他認為吃苦是常態，虛心學習，即使過程辛苦，也可以不斷學習、交朋友，「從中會看到世界有多大。」

5年後，劉坤原考上西班牙語系公費留學，前往哥倫比亞哈維里亞納天主教大學修習政治學碩士。那時起，開始接觸記者工作，多次撰稿受到中央社社長魏景蒙的肯定，進而獲得任用，並外派劉坤原駐秘魯。「大概是1978年左右，台灣與美國斷交，在國際地位上較低落；為了穩住中央社在外籍記者協會的席次，不被除名…，那真是個很緊張的工作環境。」苦心經營下，被選為秘書長的劉坤原，在任職的3年內，陸續排除許多來自中方打壓的困境，「現在彼此還成為朋友，回想起來也覺得蠻有趣的！」

接著，劉坤原在被派到西班牙工作的9年中，遇到了工作上的挫折感。「臺灣媒體對國際新聞鮮少重視，所以即使我很努力的寫新聞，稿量甚至是駐外記者最多的，最後被採用卻很少，這讓我有點失望。」難以發揮長才的他，便利用時間進修，到拿瓦拉大學修習傳播博士學位，藉以增加在大眾傳播方面的知識。

96年，劉坤原從西班牙調到香港。「我經歷過很多的掙扎，從來沒有想過赴港工作；而且，我非常想回臺灣！」那時，一位朋友談起採訪柏林圍牆倒塌事件的心情，並認為站在最前線，見證歷史、傳遞訊息，才真正是一位記者，也為這份重要的使命而感動；這番話影響了劉坤原，遂而改變決定，「對啊！香港回歸可是一百年只有一次，以前、未來都不會再有，那我何不藉此機會去見證歷史呢？」劉坤原因此欣然接受，為97年回歸進行深入報導。

人生機緣就是如此奇妙！劉坤原雖然不瞭解香港，但駐港3年卻讓他大讚值得。「你不實際住在香港，根本不可能知道當地最真實的狀況！其實多數港民對於回歸感到恐慌，我相信僅短暫來港採訪的人是感受不到的。」正因為深入了解，所以劉坤原寫了很多貼近港民心情的報導，得到國際間不少注意，劉坤原更因此獲得陸委會「第一

屆兩岸新聞報導獎」的榮譽，奠定了其在國際新聞的地位。

馬不停蹄的劉坤原，3年後回到臺灣接下中央社總編輯一職，幾年後則到美國擔任駐華府主任。駐美期間，劉坤原直言，對於記者一職，為臺灣讀者傳遞訊息，有種重要的使命感，也是他在記者生涯中印象最深刻的事情之一。

最後，卸下所有職務後的劉坤原認為，民眾的國際觀不足導致媒體對國際新聞的不重視，要發展國際人才，就要培養國際觀；基此，他決定以個人海外經驗與過去執教身份來傳授更多知識給學生，進而選擇回母校教書。

在教書期間，劉坤原曾連續2年帶學生參加外交部「國際青年交流大使」計畫，前往阿根廷、祕魯等國家進行交流，他發現其實臺灣學生的表達能力很好，「可是聽力卻幾乎不行。」劉坤原認為，現在學習資源及途徑很多，相當鼓勵學生要主動關心國際議題；面對未知的環境，更該勇於突破，千萬別害怕吃苦，廣泛學習不但能提升工作能力，更能實踐理想。

2013/11/04



西語系助理教授劉坤原日前受本報記者採訪，不僅暢談豐碩的學經歷，更樂於分享、提點後生晚進。其中，他提到在國際場合與對岸記者互動的模式、軌跡及感受，彷彿是兩岸歷史的縮影，歷歷在目。（攝影／蔡昀儒）